



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 November 2012
Russian
Original: French

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору

Пятнадцатая сессия

Женева, 21 января – 1 февраля 2013 года

Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека*

Люксембург

* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен.
Его содержание не предполагает выражения какой-либо позиции Секретариатом
Организации Объединенных Наций.

I. Введение

1. Великое Герцогство Люксембург подписало Всеобщую декларацию прав человека, а также большинство международных конвенций в области прав человека. Являясь членом Европейского союза (ЕС) и Совета Европы, Люксембург применяет Хартию основных прав и Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод (ЕКПЧ). Присоединяясь ко всем этим договорам, Люксембург обязуется соблюдать права и свободы, которые в них предусмотрены, и обеспечивать их соблюдение.

2. Люксембург убежден в необходимости применения подхода, основанного на верховенстве международного права и на многостороннем сотрудничестве между суверенными и равными государствами, чтобы коллективно двигаться по пути мира и развития, уважения прав человека и решения международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера.

3. Цель настоящего доклада – показать эволюцию положения после первого цикла УПО; его авторы старались в максимально возможной степени избежать повторения информации, которая была включена в предыдущий доклад. В нем содержится приложение с указанием мер по выполнению рекомендаций, не охваченных этим докладом.

II. Тематический анализ

A. Участие в политической жизни, право на участие в выборах и право на гражданство

4. Голосование является обязательным для всех избирателей, внесенных в избирательные списки¹.

5. Что касается национальных парламентских выборов, то к участию в них допускаются только граждане Люксембурга, и только они могут быть избраны.

6. Люксембуржцы и выходцы из стран Европейского союза, проживающие в Люксембурге не менее двух лет, допускаются в качестве избирателей на европейские выборы. Если граждане Люксембурга могут избираться на европейских выборах без соблюдения каких-либо условий в отношении срока проживания, то выходцы из стран ЕС – по истечении пяти лет проживания в стране.

7. В коммунальных выборах могут также участвовать в качестве избирателей иностранные граждане, проживающие в Люксембурге не менее пяти лет. Выходцы из стран ЕС могут избираться на коммунальных выборах по истечении пяти лет проживания в стране.

8. Законом от 16 декабря 2008 года², в частности, было введено обязательное создание во всех коммунах консультативных комиссий по вопросам интеграции (занимающихся прежде всего защитой интересов иностранцев, постоянно проживающих в Люксембурге). В коммунах, где иностранцы составляют более половины жителей, коммунальный совет может принять решение о том, чтобы число его членов – граждан Люксембурга и членов-иностранцев было пропорционально соответствующей доле жителей-люксембуржцев и иностранцев.

9. Действуя в рамках Национального многолетнего плана действий по интеграции и борьбе с дискриминацией, а также, с одной стороны, для поощрения участия иностранцев в коммунальных выборах в октябре 2011 года, а с другой – для проведения с принимающей общиной обсуждения вопроса о необходимости участия иностранцев в местных выборах, правительство совместно с профсоюзом городов и коммун Люксембурга организовало проведение широкомасштабной агитационной кампании под лозунгом "Я могу голосовать". В результате проведения этой кампании значительно выросли число иностранцев, включенных в избирательные списки, число кандидатов-иностранцев, избранных в советы коммун, а также степень осознания политическими партиями, ассоциациями иностранных граждан и т.д. значения участия иностранцев.

10. Учитывая постоянный рост общины иностранцев, проживающих в Люксембурге, на долю которой в настоящее время приходится 43% населения, в законодательство о приобретении гражданства были внесены поправки.

11. После реформ, проведенных в 2001 и 2006 годах, в конце 2008 года был принят новый закон о люксембургском гражданстве³, в котором предусматривались существенные изменения. Цель этого закона – адаптировать законодательство к переменам, которые произошли в обществе Люксембурга за последние десятилетия, и способствовать более успешной интеграции иностранцев, проживающих в Люксембурге.

12. Главная новелла этой законодательной реформы заключается в широком применении принципа двойного или множественного гражданства. Так, например, лицо, желающее приобрести или восстановить гражданство Люксембурга, теперь не обязано отказываться от гражданства своей страны происхождения при условии, что законодательство этой страны тоже допускает двойное гражданство. С другой стороны, добровольное приобретение иностранного гражданства больше не влечет за собой утрату люксембургского гражданства.

13. Наряду с этим была упрощена и ускорена процедура рассмотрения ходатайств. В частности, полномочия по принятию решения перешли от парламента к министру юстиции, который в принципе должен вынести решение в течение восьми месяцев с даты подачи ходатайства. Кроме того, отказ в натурализации можно обжаловать в административном трибунале наряду с возможностью подачи апелляции в Административный суд.

14. Наконец, законодатель узаконил новый путь приобретения гражданства Люксембурга по происхождению, который основан на праве почвы. Теперь гражданином Люксембурга признается ребенок, который родился в Люксембурге от родителей, не являющихся люксембургскими гражданами, если местом рождения хотя бы одного из родителей тоже является Люксембург.

В. Свобода выражения мнений, в том числе в средствах массовой информации

15. Конституция гарантирует свободу словесного выражения мнений по любым вопросам, а также свободу печати, но признает наказуемыми правонарушения, совершенные в связи с осуществлением этих свобод.

16. Закон о свободе выражения мнений в средствах массовой информации от 8 июня 2004 года, который коренным образом реформировал прежнюю правовую основу и позволил привести эту систему в соответствие со статьей 10

ЕКПЧ и с соответствующей судебной практикой, был изменен в 2010 году в целях:

- адаптации определения профессионального журналиста;
- предоставления Совету по делам прессы статуса юридического лица;
- создания комиссии по обжалованию решений Комиссии по выдаче карт аккредитации прессы;
- введения уголовной меры наказания за несанкционированное использование статуса профессионального журналиста⁴.

С. Свобода совести и религии

17. Конституция гарантирует свободу совести и культов и их публичного отправления при условии соблюдения общественного порядка.

18. Наряду с этим в Конституции предусмотрена факультативная система, в рамках которой на основе соглашений регулируются отношения между государством и какой-либо религиозной общиной по таким вопросам, как выплата жалования служащим культов из государственных средств.

19. Заключение таких соглашений связано с выполнением трех условий, в соответствии с которыми соглашение может быть заключено, если религиозная община:

- исповедует религию, признанную на мировом уровне;
- готова соблюдать существующий в Великом Герцогстве общественный порядок;
- прочно укоренилась в Люксембурге и опирается в этой стране на достаточно многочисленное и репрезентативное число последователей, исповедующих эту религию.

20. Благодаря этой системе были заключены соглашения с восемью конфессиями. Новой информацией после 2009 года является то, что на продвинутой стадии находятся переговоры о соглашении с мусульманской общиной Люксембурга. Поскольку мусульманами Люксембурга была избрана их представительная ассамблея – Шура, признанная правительством в качестве представителя этой общины Люксембурга, контакты возобновились в более конкретном аспекте.

21. После проведения широких публичных прений, инициированных несколькими светскими ассоциациями, которые были продолжены в парламенте, правительство недавно сформировало международную группу экспертов, которые представят доклад о возможностях дальнейшего развития отношений между государством и религиозными общинами и даже философскими общинами неконфессионального характера. На основании этого доклада – в принципе, до конца 2012 года – будут сделаны политические выводы либо о сохранении нынешнего статус-кво, либо о придании этим отношениям новой структуры, либо об адаптации этих отношений с соблюдением, в частности, всех международных конвенций.

D. Равенство мужчин и женщин

22. С 2009 года политические преобразования, проводимые в области равноправия мужчин и женщин, сосредоточены на вопросах поощрения равенства между мужчинами и женщинами и борьбы с проявлениями гендерной дискриминации путем полноправного привлечения обоих полов к участию во всех ключевых сферах частной и общественной жизни, таких как средства коммуникации и массовой информации, экономические и трудовые отношения, а также социальные, образовательные, семейные и личные отношения.

23. Законодательные и регламентирующие положения Люксембурга запрещают любую дискриминацию между мужчинами и женщинами. Таким образом, равноправие между полами является гарантированным.

24. Политические усилия, направленные на достижение еще и фактического гендерного равенства, начинают приносить свои плоды, хотя во многих сферах жизни остаются проблемы, которые предстоит решить путем проведения просветительских, информационных, учебных и воспитательных мероприятий, чтобы обеспечить изменение менталитета в обществе в целом.

25. Доля женщин, занимающих политические посты и выходящих на рынок труда, возрастает, а разрыв в заработной плате между мужчинами и женщинами сокращается. В настоящее время реализуются добровольные программы, направленные на увеличение числа женщин в директивных органах и их представленности на руководящих должностях всех видов.

26. Однако эти успехи станут долгосрочными лишь в случае, если они будут сопровождаться обсуждением вопроса о распределении функций в других сферах жизни при всесторонней интеграции и привлечении мужчин в эти сферы.

27. В 2010 году Великий Герцог узаконил равенство мужчин и женщин в порядке наследования трона путем внесения соответствующих изменений в Семейный договор династии Нассау⁵.

28. Политическая основа для обеспечения равенства женщин и мужчин заложена в программе правительства на 2009–2014 годы, которая предусматривает продление Национального плана действий в области равенства женщин и мужчин на основе оценки результатов первого плана на 2006–2008 годы, а также политических и законодательных обязательств, принятых Люксембургом на национальном и международном уровнях на период 2009–2014 годов. Эта оценка позволила подвести позитивные итоги плана с учетом, в частности, его глобального характера, его последовательности и искомого сотрудничества с другими заинтересованными компетентными сторонами. Реализация плана на 2009–2014 годы отслеживается научными методами, а оценка его результатов будет проведена в 2013 году.

29. Координация политики в области равенства между мужчинами и женщинами по-прежнему возложена на Министерство равных возможностей (МРВ). Платформой для взаимодействия между всеми министерствами и МРВ является Межведомственный комитет по вопросам равенства женщин и мужчин. Внутренние подразделения по гендерным вопросам, созданные в различных министерствах, а также уполномоченные по вопросам равенства женщин и мужчин, назначенные как в государственных административных органах, так и на частных предприятиях, ежедневно занимаются практическим проведением в жизнь принципов равноправия женщин и мужчин.

30. Правительство Люксембурга осуществляет двойную стратегию, в рамках которой равенство нередко должно подкрепляться принятием разовых мер в интересах того или иного пола в дополнение к "учету гендерной проблематики".

31. В законодательной сфере следует отметить, в частности, что в настоящее время в парламенте обсуждается вопрос о пересмотре законодательства о борьбе с бытовым насилием. Основными направлениями, лежащими в основе этого пересмотра, являются обеспечение более эффективной защиты потерпевших, учет интересов детей и привлечение виновных к ответственности. С другой стороны, парламент также обсуждает вопросы об изменении предусмотренного законом возраста для вступления в брак и об отмене "вдовьего срока".

32. Для содействия сбалансированному распределению между мужчинами и женщинами семейных, экономических, политических и общественных обязанностей за пределами законодательной сферы правительством Люксембурга осуществлялись, в частности, следующие мероприятия:

- с 2009 года в рамках его информационно-просветительской программы были проведены три публичные кампании по изменению менталитета, отправной точкой которых явились стереотипные мнения о роли женщин и мужчин и их влияние на частную и профессиональную жизнь⁶;
- с 2006 года каждые два года проводились опросы общественного мнения и взглядов населения на проблематику равенства между женщинами и мужчинами и на факторы, способные повлиять на эти взгляды;
- встречи в формате "Мега-тур", позволившие наладить открытый диалог по теме равенства женщин и мужчин с учащимися средних учебных заведений;
- программа позитивных действий по установлению фактического равенства в обращении между женщинами и мужчинами, которая продолжает проводиться среди предприятий частного сектора и которая была распространена на государственный сектор;
- сеть "Разнообразие в бизнесе", созданная совместно с представителями и основными участниками экономической среды для обеспечения смешанного представительства мужчин и женщин на всех уровнях предприятия и наличия женщин в составе советов управляющих;
- предоставление в распоряжение предприятий инструментов для борьбы с неравенством в оплате труда, таких как программа "Logib-Lux"⁷ и педагогическая методика АВАКАВА⁸;
- партнерство с профессиональными палатами и организациями в сфере поощрения женского предпринимательства, в частности по линии проекта "Женское предпринимательство в Люксембурге";
- мероприятия по просвещению населения в области прав человека с уделением особого внимания гендерным аспектам:
 - учебные курсы по вопросам политики в области равенства женщин и мужчин, проводимые для всех лиц, поступающих на государственную службу в центральные и коммунальные органы; и
 - просветительские кампании, посвященные, с одной стороны, проблемам борьбы со стереотипами, а с другой – проблемам отсутствия равенства и уважения неприкосновенности личности, как в случаях проявления дискриминации или бытового насилия. Еже-

годно проводятся кампании по борьбе с бытовым насилием, направленные на предупреждение, оказание помощи и защиту и ориентированные как на виновников, так и на жертв насилия⁹;

- всестороннее обсуждение проблемы проституции.

33. Особое внимание в настоящее время уделяется месту мальчиков и мужчин в русле политики обеспечения равенства.

34. Правительство предпочло употреблять нейтральную терминологию по теме насилия, чтобы не заострять внимание на насилии в отношении женщин, а учитывать проблематику насилия по признаку пола, проявляемого как к женщинам, так и к детям и мужчинам. Оно отдает себе отчет в том, что насилие по признаку пола является опасным явлением во всех его формах и что во всем мире оно затрагивает преимущественно женщин и детей, но что при этом от него страдают также и мужчины. Оказание пострадавшим женщинам содействия, их сопровождение и реабилитация предполагают также и участие мужчин, виновных в насилии, посредством их привлечения к ответственности и их сопровождения и наоборот.

Е. Борьба против торговли людьми

35. После 2009 года законодательный арсенал для борьбы против торговли людьми дополнили три новых закона:

- Закон от 13 марта 2009 года¹⁰ об одобрении первого Палермского протокола и Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми. Этот закон претворяет в жизнь одну из рекомендаций, сделанных в ходе первого цикла универсального периодического обзора в 2008 году, и дополняет Уголовный кодекс¹¹ (УК) и Уголовно-процессуальный кодекс (УПК);
- Закон от 8 мая 2009 года о помощи, защите и безопасности жертв торговли людьми, в котором, в частности, предусмотрено создание комитета по ведению мониторинга борьбы с торговлей людьми, координации профилактической деятельности и оценки масштабов этой торговли;
- Закон от 21 июля 2012 года¹² об одобрении второго Палермского протокола.

36. В сфере профессиональной подготовки этот законодательный арсенал позволит повысить уровень осведомленности и профессионализма всех участвующих властей и субъектов, а именно сотрудников полиции, таможни и иммиграционной службы, а также судебных органов и социальных служб. Очевидно, что подготовка всех этих кадров имеет ключевое значение для обеспечения эффективности борьбы против торговли людьми, в особенности применительно к судебным органам.

37. Межведомственный комитет будет обеспечивать координацию всех усилий, предпринимаемых на местах, и контроль за последовательным проведением принятой политики борьбы против торговли людьми.

Е. Права ребенка

38. С 2002 года в Люксембурге действует независимый и нейтральный комитет – "Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand" (ORK), призванный осуществлять и пропагандировать положения Конвенции о правах ребенка.

39. Новый закон¹³ об оказании помощи детям и их семьям заложил необходимую юридическую основу для раннего и диверсифицированного содействия в ситуациях нужды, в которых могут оказаться как сами дети, так и их семьи. Акцент при этом ставится на профилактику и на формирование "внесудебной" системы социальной помощи, в рамках которой основное внимание уделяется нуждающимся лицам. Теперь не решения органов, а объемы потребностей нуждающихся детей и молодых взрослых, а также их семей служат основанием для определения конкретных и более адресных мер помощи.

40. В январе 2012 года в столице Люксембурга был открыт новый центр приема и размещения несовершеннолетних. В него без всяких формальностей принимаются несовершеннолетние, находящиеся в кризисных ситуациях (безнадзорные дети, дети-беглецы, несопровождаемые несовершеннолетние и т.д.). Работая в контакте с несовершеннолетним, специальная группа пытается найти выход из той тяжелой жизненной ситуации, в которой он оказался. Срок пребывания в центре ограничен несколькими днями, в течение которых принимаются необходимые меры, включая обращение в судебные инстанции или к лицам, имеющим родительские права.

41. За последние годы положение в области внесемейного и внешкольного воспитания и приема значительно улучшилось. Число учебно-воспитательных учреждений (яслей, групп продленного дня, детских садов) и воспитательниц постоянно возрастало. Введенная в 2009 году чековая система оплаты услуг детских учреждений стала финансовым подспорьем в воспитании и содержании детей в зависимости от социального и материального положения родителей и обеспечила расширение предложения по дневному содержанию детей в возрасте 0–12 лет. Таким образом, в 2004–2011 годах число имеющихся мест в учебно-воспитательных учреждениях и службах по оказанию помощи родителям выросло почти в пять раз (с 7 712 до 37 833 мест).

42. Стремясь гарантировать и обеспечивать качество услуг в дневных учебно-воспитательных учреждениях для детей, правительство приняло в 2012 году различные меры как политического, законодательного и административного, так и педагогического и организационного характера:

- чтобы одновременно гарантировать доступ детей к учебно-воспитательным учреждениям и обеспечить качество услуг в этих детских учреждениях, было подготовлено два предварительных законопроекта и семь постановлений Великого Герцогства, предусматривающие, в частности, принятие конкретных мер по обеспечению качества учебно-воспитательной инфраструктуры и мероприятий;
- при введении чековой системы оплаты услуг детских учреждений был открыт вебсайт "Портал детских учреждений"¹⁴, цель которого – дать родителям возможность ознакомиться со всеми учебно-воспитательными учреждениями, сопоставить предлагаемые ими условия и получить подробную информацию о функционировании системы чековой оплаты их услуг;

- штат воспитателей является основным фактором для предоставления услуг высокого качества, а доступ воспитательных кадров к непрерывному обучению – это один из приоритетов правительства. Вебсайт www.enfancejeunesse.lu дает персоналу возможность получать информацию обо всех курсах профессиональной подготовки, которые предлагаются сертифицированными службами непрерывного образования.

43. С 2009 года законодательство обеспечивает несовершеннолетнему, в отношении которого начато судебное разбирательство, отдельное право на бесплатную правовую помощь независимо от материального положения его родителей и реальное право быть заслушанным в ходе всего разбирательства по его делу, а также предусматривает назначение специального административного работника для этого несовершеннолетнего в случае конфликта интересов между несовершеннолетним и его законными представителями¹⁵.

44. В 2010 году Закон о юридических последствиях некоторых партнерств¹⁶, который разрешает совместно проживающим лицам одного пола или разных полов подать заявление о партнерстве в отдел записи актов гражданского состояния, был дополнен с целью обеспечения партнерам, их детям и третьим лицам более прочной юридической защиты и транспарентности. Хотя этот закон не препятствует простому усыновлению/удочерению ребенка лицом, живущим в партнерстве с другим лицом, право полного усыновления/удочерения предоставлено только супругам, не проживающим раздельно.

45. Наряду с этим Люксембург продолжал корректировать свое законодательство для обеспечения защиты прав детей, в частности посредством:

- одобрения Гаагской конвенции от 19 октября 1996 года¹⁷;
- принятия Закона от 16 июля 2011 года¹⁸, который направлен на выполнение одной из рекомендаций по итогам универсального периодического обзора 2008 года, в частности на внесение изменений в УК и на уточнение положений УПК о развратных действиях, об изнасиловании, о сексуальной эксплуатации несовершеннолетних, о торговле, о распространении или публичной демонстрации материалов порнографического содержания и о распространении заявлений насильственного характера, способных глубоко унизить человеческое достоинство, о криминализации посещения вебсайтов, содержащих детскую порнографию, о криминализации использования детей в сексуальных целях, и о персональной юрисдикции Люксембурга в отношении отдельных преступлений, совершенных лицами, проживающими в Люксембурге на законных основаниях.

46. Кроме того, в 2012 году был представлен законопроект о борьбе с сексуальным насилием и сексуальной эксплуатацией детей, предусматривающий внесение изменений в ряд статей УК.

47. В 2010 году в парламент был внесен законопроект о реформе законодательства о браке и усыновлении, который в настоящее время находится на рассмотрении. Он, в частности, предусматривает возможность вступления в брак для лиц одного пола и реформу усыновления, которая включает следующее:

- предоставление лицам одного пола, состоящим в браке, возможности простого усыновления;
- возраст для усыновления составляет 25 лет для обоих усыновителей;
- усыновление ребенка супруга ("Stiefkindadoption") теперь распространяется на усыновление ребенка партнера;

- отмену усыновления по просьбе усыновленного лица в случае несоблюдения условий, предусмотренных режимом "Stiefkindadoption";
- выражение несовершеннолетним согласия обусловлено его способностью здраво мыслить, а не определенным возрастом.

48. Правительство реализует проекты, нацеленные на привлечение внимания к опасностям, связанным с применением Интернета и мобильных телефонов (BEE-SECURE и LISA).

49. Два проекта, ориентированные прежде всего на молодежь и включенные в проводимую правительством многолетнюю информационно-просветительскую кампанию, иллюстрируют опасные стороны использования новых средств массовой информации:

- проект "Дискриминация незаконна. В Интернете – тоже", проводимый Центром по вопросам равного обращения (ЦРО) совместно с "BEE Secure" и "a.s.b.l. 4motion", нацелен на просвещение подростков о том, что проявления дискриминации являются наказуемыми и могут отслеживаться, даже если они уверены в анонимности своих действий в Интернете;
- рекламный ролик под названием "Азбука терпимости" – проект, реализуемый в сотрудничестве с Ассоциацией содействия трудящимся-мигрантам (АСТМ) и домами молодежи, – обращает внимание молодежной аудитории на риски, связанные с использованием социальной сетью "Фейсбук" с точки зрения проявлений нетерпимости и расизма.

Г. Права инвалидов

50. В июле 2011 года Люксембург ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов (КПИ) и Факультативный протокол к ней¹⁹. В соответствии с положениями статьи 33 КПИ Министерство по делам семьи и интеграции выполняет функции контактного центра на национальном уровне, а также координирует и облегчает действия по ее применению в различных секторах и на разных уровнях. В качестве независимых национальных механизмов по поощрению и мониторингу применения Конвенции были назначены Консультативная комиссия по правам человека (ККПЧ) и ЦРО. Деятельность по защите инвалидов возложена на омбудсмена.

51. Эффективное осуществление КПИ обеспечивается, в частности, в рамках плана действий, утвержденного правительством в марте 2012 года. Ранее правительство обратилось к гражданскому обществу с предложением участвовать в разработке этого плана действий. В его реализации регулярно принимали участие более 100 человек, которые по-прежнему вовлечены в процесс принятия решений, касающихся претворения плана действий в жизнь. С одной стороны, этот план нацелен на выявление основных проблем, которые предстоит решать в разных областях политики Люксембурга в интересах инвалидов, а с другой – в нем предусмотрены конкретные меры, подлежащие реализации в кратко- и среднесрочной перспективе.

52. Законодательные акты, которые были приняты за последние годы, охватывают два основных направления: определение новых прав личности и формулирование норм, способствующих их доступности.

53. Кроме того, в Закон об инвалидах 2003 года, введивший право инвалида на получение дохода, в конце 2011 года были внесены дополнения²⁰. К числу основных изменений относится полное покрытие государством расходов на выплату заработной платы каждому инвалиду, работающему в специально оборудованной мастерской, в целях предотвращения дискриминации работников, которые не в состоянии обеспечить рентабельность своего труда.

Н. Надлежащее отправление правосудия

54. С 2008 года число судей и работников прокуратуры, а также административных судебных органов постоянно возрастало. Для укрепления независимости правосудия была реформирована система набора и стажировок будущих работников юстиции²¹. Это – первый этап более масштабной реформы в области судоустройства.

55. Повышение уровня независимости предполагает и увеличение ответственности руководства судебной системы. В этой связи вопросы организации и мониторинга набора и стажировок профессиональных юристов теперь относятся к компетенции специальной комиссии, в состав которой входят только представители магистратуры и судебной администрации.

56. Новый Городок правосудия в столице Люксембурга, который действует с начала осени 2008 года, имеет современную инфраструктуру и оборудование для облегчения работы органов правосудия. В 2012 году во втором городе страны – Эш-сюр-Альзетт – был торжественно открыт новый Дворец правосудия.

57. Законом об укреплении прав потерпевших от 6 октября 2009 года за потерпевшими официально признается соответствующий статус, который предполагает пользование следующим правами:

- информирование потерпевшего о возможности обратиться к генеральному прокурору в случае вынесения решения о прекращении дела;
- уточнение принципов, которыми должна руководствоваться прокуратура при опубликовании некоторых данных о ходе разбирательства;
- передача некоторых документов;
- информирование потерпевшего о возможностях подачи иска и получения помощи;
- информирование потерпевшего, подавшего жалобу, о возможных действиях в случае вынесения решения о прекращении дела;
- процедура, соблюдаемая при заслушании лиц;
- проведение дознания и следствия;
- обязательное ведение звуко- или видеозаписи при заслушании несовершеннолетних в ходе расследования определенных преступлений;
- возможность для свидетеля не указывать свой адрес места работы или проживания;
- уточнение процедуры, в рамках которой истец может потребовать возмещения ущерба;
- увеличение срока давности для возбуждения преследования за преступления против несовершеннолетних.

58. Закон от 10 июля 2011 года о привлечении к ответственности за воспрепятствование в отправлении правосудия также будет способствовать повышению эффективности судебной системы.

59. В настоящее время правительство готовит реформу Закона о полиции и Генеральной инспекции органов полиции 1999 года. Планируется проведение реформы службы судебной полиции, предусмотрены увеличение численности ее личного состава и перспективное планирование набора сотрудников.

60. Школа полиции Великого Герцогства включила в свою программу специальной подготовки сотрудников полиции курс на тему "Полиция и общество", в который входят следующие дисциплины:

- Права человека (10 часов), включая посещение экспозиции "Европейский народ, иностранный народ – Люксембург и община рома" в Музее Сопротивления в Эш-сюр-Альзетт и участие в конференции ORK;
- Конституция и публичные свободы (18 часов);
- Права и обязанности сотрудников (30 часов);
- Кодекс профессиональной этики сотрудника полиции и борьба с экстремизмом (12 часов), включая теоретическую подготовку и посещение концентрационного лагеря Хинцерт.

61. Укороченная версия этой программы преподается добровольцам армии и будущим бригадирам.

62. Кроме того, полицейские проходят специальный 12-часовой курс "Защита молодежи" и 16-часовой курс "Бытовое насилие".

Пенитенциарные учреждения

63. В настоящее время в Люксембурге имеется два пенитенциарных учреждения:

- Пенитенциарный центр Люксембурга (ПЦЛ), являющийся единственной закрытой тюрьмой в стране (на 600 мест), и
- Пенитенциарный центр в Гивенише, функционирующий в полуоткрытом режиме (примерно на 100 мест).

64. В обеих этих тюрьмах есть женский и мужской корпуса. На территории ПЦЛ действует дисциплинарное отделение для несовершеннолетних в ожидании открытия в 2013 году учреждения для несовершеннолетних правонарушителей при Государственном социально-воспитательном центре в Дрейборне.

65. Для решения проблемы переполненности правительство планирует в ходе глобальной реформы пенитенциарной системы построить на юге страны следственный изолятор, рассчитанный максимум на 400 предварительно задержанных лиц. Планируемая глобальная реформа также затрагивает сферу исполнения наказаний в виде лишения свободы. В этой связи в январе 2012 года в парламент были внесены два законопроекта.

66. Что касается организации медицинского обслуживания, то администрация пенитенциарных учреждений заключила соглашения с государственными медицинскими учреждениями на оказание услуг по лечению соматических болезней и на психиатрическое лечение заключенных. Расходы на медицинское обслуживание полностью покрываются государством. Кроме того, заключенные в рамках этой системы соглашения периодически пересматриваются, чтобы га-

рантировать максимально качественное обслуживание заключенных и оптимизировать сотрудничество с администрацией пенитенциарных учреждений. Так, например, предусмотрено создать в каждом пенитенциарном центре службу пенитенциарной психиатрии и пенитенциарную соматическую службу.

67. В соответствии с целью пенитенциарного режима – добиться исправления и социальной реинтеграции осужденных – правительство продолжает реализацию программы лечения и реабилитации лиц, страдающих токсикоманией в пенитенциарной среде ("Программа ТОКС"), начатую совместно с Нейропсихиатрическим медицинским центром (НПМЦ). Мероприятия этой программы осуществляются по трем основным направлениям: психосоциальная профилактика (терапевтическое сопровождение), медицинская профилактика (снижение рисков, профилактика рецидива и заболеваний, передаваемых половым путем) и работа в рамках системы (совместно с внешними национальными и международными службами).

68. Будучи единственной в Люксембурге тюрьмой строгого режима, ПЦЛ характеризуется весьма разнообразным контингентом содержащихся в нем лиц. Тесное соседство представителей разных национальностей и разных социально-культурных слоев приводит к возникновению трений во взаимоотношениях.

69. В рамках проводимой реформы администрация пенитенциарных учреждений разработала программу специальной подготовки и непрерывной подготовки, предусмотренную непосредственно для кадровых надзирателей пенитенциарных учреждений, чтобы гарантировать содержащимся в них лицам адекватное обращение и предупреждать проявления жестокости. Специальная подготовка проводится в несколько последовательных этапов и включает изучение психологии, права, медицины и тюремной среды. Непрерывная подготовка ведется по трем направлениям: практическая подготовка (самооборона, пользование огнетушителем, спасание), психологическая подготовка (коммуникация, проблематика властных полномочий и насилия, управление стрессом и конфликтами, работа с лицами, страдающими психическим расстройством) и подготовка командного состава.

70. Хотя в прежние времена карцерный режим подвергался критике, он, однако, является необходимым средством, к которому администрация пенитенциарных учреждений должна иметь возможность прибегать при особо тяжких дисциплинарных нарушениях. Его применение регулируется законодательными положениями, которые дают заключенному возможность обжаловать решение о применении такой меры в комиссии по пенитенциарным вопросам. Меры, принимаемые этой комиссией, в свою очередь, могут контролироваться административными органами. С другой стороны, вопросы дисциплины и связанные с ней процедуры находятся в стадии реформирования.

71. Условия содержания под стражей контролируются надзорными механизмами. В первую очередь надзор за добросовестным функционированием пенитенциарных учреждений осуществляет Генеральный прокурор или специально назначенный для этого представитель, который отслеживает отдельные случаи исполнения наказаний и регулярно посещает пенитенциарные учреждения. Кроме того, право на доступ в пенитенциарные учреждения имеют члены палаты депутатов и омбудсмен.

72. В 2008 году омбудсмен направил правительству рекомендацию, в которой предлагается новое распределение полномочий по вопросам исполнения наказаний в виде лишения свободы. В этой же связи в январе 2012 года был представлен законопроект о реформе системы исполнения наказаний, предусматри-

вающий учреждение палаты по исполнению наказаний. Согласно этому законопроекту, решения о новых моделях исполнения наказаний – с лишением свободы или без такового – будут приниматься независимой и беспристрастной судебной инстанцией.

73. В 2010 году, действуя в соответствии с рекомендацией первого цикла УПО 2008 года, Люксембург ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и назначил омбудсмена в качестве национального превентивного механизма²². Задача омбудсмена состоит в обеспечении внешнего контроля над местами содержания лиц, лишенных свободы, включая места содержания несовершеннолетних. Первый доклад о вхождении арестантов в пенитенциарную среду и об охране здоровья в пенитенциарных учреждениях был представлен 17 ноября 2010 года.

I. Право на убежище и на международную защиту

74. Закон от 5 мая 2006 года о праве на убежище и дополнительных формах защиты с внесенными в него впоследствии изменениями радикальным образом реформировал действовавшее в Люксембурге законодательство по вопросам предоставления убежища, введя в него, в частности, новое понятие "дополнительная защита", принятие во внимание негосударственного преследования или предоставление лицу, ищущему международной защиты, возможности работать при соблюдении определенных условий.

75. Этот закон также предусматривает составление списка "не вызывающих сомнения" стран происхождения²³.

Динамика числа просьб о предоставлении международной защиты (2008 год – сентябрь 2012 года)

	<i>Число просителей</i>	<i>Основные страны происхождения</i>
2008 год	463	1. Косово – 201 2. Босния и Герцеговина – 31 3. Ирак – 29 4. Иран – 18 5. Сербия – 18
2009 год	505	1. Косово – 132 2. Ирак – 65 3. Босния и Герцеговина – 35 4. Россия – 27 5. Албания – 26
2010 год	791	1. Косово – 162 2. Сербия – 148 3. Ирак – 95 4. Алжир – 44 5. Иран – 32
2011 год	2 170	1. Сербия – 947 2. БЮР Македония – 446 3. Косово – 152 4. Черногория – 103 5. Босния и Герцеговина – 51

<i>Динамика числа просьб о предоставлении международной защиты (2008 год – сентябрь 2012 года)</i>	<i>Число просителей</i>	<i>Основные страны происхождения</i>
2012 год	1 700	1. Сербия – 329 2. Албания – 276 3. Черногория – 257 4. Косово – 190 5. Босния и Герцеговина – 178

76. В связи с режимом международной защиты следует подчеркнуть, что за рассматриваемый период наблюдалась явная тенденция к снижению числа решений о предоставлении статуса беженца наряду с ростом числа отклоненных ходатайств. В 2011 году лишь 41 человек был признан беженцем по смыслу Женевской конвенции, что составляет 3% от общего числа поданных ходатайств. Нужно отметить, что еще в 2009 году этот показатель был равен 27%. Такое снижение объясняется большим числом просителей международной защиты из Сербии и бывшей югославской Республики Македония, ссылающихся на мотивы (экономического, семейного или медицинского характера), которые не соответствуют критериям предоставления международной защиты.

<i>Год</i>	<i>Решения о предоставлении статуса беженца</i>	<i>Решения о предоставлении дополнительной защиты</i>	<i>Решения о переводе (Дублин)</i>	<i>Решения об отклонении (обычная процедура)</i>	<i>Решения об отклонении (ускоренная процедура)</i>	<i>Разрешения по гуманитарным причинам</i>
2008	107	0	83	188	39	200
2009	141	11	122	169	16	30
2010	83	19	130	237	3	18
2011	41	6	219	494	207	15

Социальные права беженцев

77. Все беженцы, признанные в таком качестве, сразу после получения статуса беженца в Люксембурге имеют право на доступ к системе социальной помощи – "минимальному гарантированному доходу" (МГД), за исключением лиц, которые моложе 25 лет и не имеют на своем иждивении детей.

78. В рамках этой системы бенефициары получают комплекс финансовых и материальных пособий.

79. Кроме того, беженец имеет право на семейные пособия на детей (ежемесячное семейное пособие, материнское пособие, пособие на поступление в школу, надбавка на ребенка-инвалида), а также на специальные виды помощи для обучения, как и любое лицо, постоянно проживающее или работающее в Люксембурге.

80. Взрослые и дети с тяжелой формой инвалидности или тяжелобольные получают помощь в натуральной или денежной форме в рамках системы страхования иждивенцев, которая является частью обязательного медицинского страхования.

Социальные права лиц, ищущих международной защиты

81. Любое лицо, ищущее международной защиты (если оно не располагает собственными средствами), имеет право на ежемесячную социальную помощь в течение всей административной процедуры, связанной с определением его ста-

туса беженца, включая период обжалования решения в обычном или административном суде.

82. Социальная помощь лицам, ищущим международной защиты, представляет собой комплекс мер и услуг, предоставляемых домохозяйствам. Она зависит от состава домохозяйства, возраста и состояния здоровья его членов. В дополнение к материальной и финансовой помощи любое лицо, ищущее международной защиты, находится под надзором работника социальной службы и/или медицинской службы Управления по вопросам приема и интеграции Люксембурга (УИПЛ), а при необходимости – под индивидуальным надзором. УИПЛ – ведомство, созданное в 2008 году²⁴ и действующее под эгидой Министерства по делам семьи и интеграции, – облечено исключительными полномочиями в сфере оказания социальной помощи, которая включает:

- выплату ежемесячного денежного пособия;
- покрытие медицинских расходов;
- покрытие расходов на общественный транспорт;
- помощь в покрытии отдельных расходов в случае необходимости;
- предоставление жилья на весь период процедуры и даже после ее завершения;
- ежедневное трехразовое питание в виде либо полного пансиона, либо предоставления пищевых продуктов.

83. Особые усилия прилагаются для охвата школьным образованием детей лиц, ищущих международной защиты: координация деятельности по этой линии осуществляется Службой по вопросам школьного образования детей-иностранцев Министерства национального образования, действуют межкультурные посредники, оказывается финансовая помощь коммунально пропорционально числу детей лиц, ищущих международной защиты, которые обучаются в общеобразовательной школе.

84. В 2011 году Люксембург инкорпорировал Европейскую директиву 2008/115/СЕ²⁵. Вследствие ее инкорпорации в стране введен принцип предоставления 30-дневного срока для добровольного возвращения. Поскольку поощрение добровольных возвращений является приоритетом в целях уважения человеческого достоинства высылаемых лиц, с Международной организацией по миграции (МОМ) было заключено соглашение о сотрудничестве для оказания помощи в добровольном возвращении и реинтеграции граждан третьих стран (лицам, ищущим международной защиты, и лицам, незаконно находящимся в стране).

85. Лицам, ищущим международной защиты, ходатайства которых были отклонены и которые желают добровольно вернуться в свою страну происхождения, правительство в сотрудничестве с МОМ оказывает следующие виды помощи:

- консультации по прохождению необходимых формальностей;
- административную помощь в получении проездных документов;
- бронирование и приобретение билетов на самолет и/или поезд;
- выплату денежного подъемного пособия.

86. Правительство также разработало программу содействия добровольному возвращению граждан Балканских стран, которые утратили право на получение содействия со стороны МОМ после либерализации визового режима в этих странах (Албании, Боснии и Герцеговине, БЮР Македонии, Черногории, Сербии).

87. В ответ на критические замечания относительно отсутствия прозрачности процедуры высылки с территории постановлением Великого Герцогства были введены нормы профессиональной этики для сотрудников, занимающихся исполнением мер по высылке с территории страны²⁶. Это постановление, в частности, гласит, что:

- процедура высылки может быть прервана, если в случае ее продолжения создается угроза безопасности высылаемого лица, других пассажиров, членов экипажа, сопровождающих лиц или наблюдателей;
- высылка не может осуществляться, если состояние здоровья высылаемого лица не позволяет ему совершить поездку;
- принцип единства семьи должен соблюдаться, за исключением случаев, когда кто-либо из членов семьи сознательно уклоняется от высылки;
- особые потребности уязвимых лиц, в частности детей и пожилых людей, должны учитываться надлежащим образом;
- в ходе высылки сопровождающие лица не должны иметь при себе оружия; они должны быть в штатском, ношение масок с отверстиями для глаз запрещено;
- по итогам процедуры высылки составляется доклад с изложением возможных замечаний со стороны нейтрального наблюдателя;
- члены группы сопровождения проходят специальную подготовку;

эта подготовка состоит из теоретической и практической частей. Ее цель – обращать внимание сотрудников на:

- необходимость следить за уважением достоинства и неприкосновенности лица, проходящего процедуру обыска в целях обеспечения безопасности;
- необходимость уважения достоинства высылаемого лица в течение всей процедуры его высылки воздушным транспортом;
- необходимость следить за тем, чтобы меню, предлагаемое высылаемому лицу на борту самолета, было совместимо с его религиозными убеждениями;
- если высылка производится на борту чартерного рейса, в ходе процедуры должны постоянно присутствовать представитель министра и медицинский работник. Кроме того, с момента вылета из аэропорта и до прибытия по назначению разрешается присутствие беспристрастного, нейтрального и независимого наблюдателя, назначенного министром. В этой связи в 2011 году между правительством и Люксембургским Красным Крестом было заключено рамочное соглашение. Наконец, министр может принять решение о включении в число сопровождающих лиц представителя своего министерства и медицинского работника, если процедура высылки осуществляется коммерческим рейсом или наземным транспортом. В 2011 году было осуществлено 26 принудительных возвращений по сравнению с 59 в 2010 году и 52 в 2009 году.

Ж. Административное задержание иностранцев, незаконно находящихся на территории страны

88. Центр содержания иностранцев (ЦСИ), введенный в эксплуатацию в августе 2011 года, предназначен для приема и размещения лиц, в отношении которых принято решение о задержании²⁷, а в соответствующих случаях – для их подготовки к высылке в их страны происхождения, с предоставлением им при необходимости и в зависимости от обстоятельств индивидуального психосоциального сопровождения, обеспечиваемого специально подготовленными сотрудниками Центра.

89. После сдачи центра в эксплуатацию в нем было размещено примерно 348 задержанных всех категорий. Номинально он рассчитан на прием 88 задержанных лиц. При этом центр разделен на четыре самостоятельных корпуса, один из которых предназначен для женщин и один – для семей, а с учетом принципиального стремления к тому, чтобы каждый задержанный размещался в отдельной комнате, а некоторые комнаты могли бы использоваться как двойные, постоянная приемная вместимость центра составляет 30 мужчин и 16 женщин.

90. Принцип функционирования центра в том виде, в каком он сформулирован в Законе о Центре содержания иностранцев от 28 мая 2009 года и в постановлении Великого Герцогства от 17 августа 2011 года об исполнении этого закона, предусматривает, чтобы задержанным лицам гарантировалась максимально возможная степень свободы наряду с выполнением цели задержания. Поэтому содержащиеся в центре лица могут свободно передвигаться в дневное время по своему корпусу и имеют свободный доступ во двор для прогулки. Их связь с внешним миром полностью облегчена: они имеют постоянный доступ к телефону. Кроме того, задержанные могут использовать для коммуникации факс, электронную почту и почтовые оповещения. Режим свиданий максимально упрощен; единственным условием для допуска посетителя в центр является предъявление документа, удостоверяющего личность. Задержанным ежедневно предлагаются различные восстановительные, спортивные, культурные и даже концертные мероприятия; с недавнего времени у них появилась возможность посещать занятия по обучению грамоте и даже по иностранным языкам, которые обеспечиваются Министерством национального образования. Задержанные располагают суточными в размере 3 евро и могут выполнять для ЦСИ мелкие ремонтные работы, оплачиваемые из расчета 2 евро в час. Они вправе свободно распоряжаться своими средствами и, в частности, пользоваться столовой, которая обслуживается внешним поставщиком. Наряду с этим у них есть возможность переводить свои средства лицам по своему выбору и даже получать денежные переводы на банковский счет ЦСИ. Если у задержанных не имеется пригодной одежды, ЦСИ предоставляет ее им в пользование на срок пребывания в центре.

91. НПО, действующим в области сопровождения и поддержки лиц, в отношении которых может быть принято решение о высылке, предоставляется свободный доступ в ЦСИ при соблюдении двух условий: чтобы эти организации были сертифицированы в таком качестве министром, занимающимся вопросами иммиграции, и чтобы их представители имели индивидуальное разрешение директора ЦСИ. В настоящее время такое разрешение имеют примерно 33 представителя НПО.

92. Средний срок содержания в центре для лиц всех категорий на сегодняшний день составляет 49 дней. В этой связи следует отметить, что на основании своего органического закона ЦСИ может принимать семьи с детьми не более чем на 72 часа.

К. Борьба с терроризмом

93. За последние годы Люксембург добился заметных успехов в борьбе с отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, приняв в этой сфере два крупных пакета законов, а именно:

- Закон от 17 июля 2008 года²⁸ об установлении правовых рамок борьбы с отмыванием денежных средств и финансированием терроризма; и особенно
- Закон от 27 октября 2010 года²⁹. Этот закон был разработан на основе рекомендаций, изложенных Целевой группой по финансовым мероприятиям (ЦГФМ) в ее докладе об экспертной оценке по Люксембургу в 2010 году. Закон состоит из трех частей:
 - Часть I, регулирующая положения об изменении и упразднении законодательных положений, применимых как в уголовной, так и в финансовой сферах, в страховом секторе и в секторе других особо выделенных нефинансовых коммерческих предприятий;
 - Часть II, регулирующая введение в виде самостоятельных законодательных положений специального режима контроля за перевозкой наличных денежных средств физическими лицами, въезжающими в Люксембург, следующими через него транзитом или выезжающими из него; и
 - Часть III, регулирующая введение в виде самостоятельных законодательных положений правовых рамок для осуществления решений СБОООН и актов Совета ЕС, предусматривающих запретительные и ограничительные меры в отношении некоторых государств, политических режимов, лиц, образований и групп.

94. Кроме того, следует отметить ратификацию в 2008 году Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма³⁰ и находящийся на обсуждении парламента законопроект об одобрении Конвенции Совета Европы о предупреждении терроризма, подписанной в Варшаве в 2005 году.

Л. Интеграция иностранных граждан в Люксембурге

95. В соответствии с Законом о приеме и интеграции от 16 декабря 2008 года на государственный орган – УИПЛ – впервые возложена задача по координации и проведению политики в области приема и интеграции иностранцев. В нем интеграция определена как "двусторонний процесс, в рамках которого иностранец проявляет стремление постоянно участвовать в жизни принимающего общества, которое принимает в отношении него все необходимые меры в социальной, экономической, политической и культурной областях для поощрения и облегчения этого процесса". С этой целью в упомянутом законе предусмотрены два инструмента:

- Контракт по приему и интеграции (КПИ), который заключается на двухлетний срок. В нем оговорены взаимные обязательства государства и иностранного гражданина по организации и облегчению интеграции последнего. Речь идет о том, чтобы предоставить ему курс по изучению языка, курс гражданского воспитания и проведение ознакомительного дня, в ходе которого кандидаты, подписавшие контракт, получают практическую информацию о жизни общества в Люксембурге;
- Национальный многолетний план действий, являющийся инструментом стратегической и оперативной координации при проведении всеобъемлющей интеграционной политики. Он объединяет усилия 14 министерств и административных органов, направленные на обеспечение межведомственной координации тех мероприятий по интеграции иностранцев в Люксембурге и по борьбе с дискриминацией, которые они реализуют, которым они оказывают финансовую поддержку и за которые несут ответственность. Рассчитанный на пятилетний период, этот план действий основан на 11 руководящих принципах европейской политики интеграции. Осуществление этого плана отслеживается и оценивается Экономическим и Социальным Советом на предмет установления соответствия его результатов поставленным целям и выявления встреченных трудностей и соответствующих коррективов. Эта оценка также позволит сформулировать рекомендации о дальнейших шагах после завершения плана действий. Для налаживания диалога с гражданским обществом ежегодно проводится консультация с общественностью, способствующая расстановке приоритетов.

М. Борьба против всех форм дискриминации и связанной с ними нетерпимости

96. С 2006 года ЦРО занимается в условиях полной независимости поощрением, анализом и контролем равенства обращения между всеми лицами без проявления дискриминации на основе расы, этнического происхождения, пола, религии или убеждений, инвалидности и возраста.

97. В 2011 году были усилены предусмотренные в УК меры борьбы против некоторых форм и проявлений расизма и ксенофобии³¹.

98. Борьба против всех форм дискриминации и нетерпимости должна вестись с самого раннего школьного возраста. В образовательной системе Люксембурга все учащиеся в возрасте трех лет или старше имеют право на школьное образование, независимо от статуса их родителей. Каждый живущий в Люксембурге ребенок, которому до 1 сентября исполнилось четыре года, должен посещать школу. Эта обязанность распространяется на 12 последующих лет, начиная с первого сентября соответствующего года.

99. Для предупреждения школьного отсева учащихся, испытывающих трудности с успеваемостью или имеющих неудовлетворительное поведение до получения школьного аттестата, учащиеся лицеев организуют мероприятия или занятия в целях:

- оказания им помощи в исправлении успеваемости или поведения;
- оказания им помощи в усвоении школьного материала;
- приобщения их к культурным, спортивным и общественным мероприятиям в свободное от занятий время.

100. Основы гражданского воспитания, прививаемые с начальной школы, помогают ребенку осознать свою принадлежность к окружающему миру, свои права и обязанности. Внимание ученика обращается как на ценности, которые необходимы для жизни в обществе (ненасилие, сотрудничество, уважение, принятие, солидарность, сопереживание, справедливость), так на ощущение принадлежности к той или иной общности (семье, школе, друзьям, национальному и человеческому сообществу).

101. На этапе послена начального образования в курсе "Моральное и социальное обучение", называемом "Практическая философия", предусмотрена программа по воспитанию культуры демократии и мира и по становлению осмысленной, критической, активной, кооперативной и ответственной гражданственности.

102. Гражданское воспитание – это одновременно предмет, предусматривающий культивирование человеческих отношений в демократическом обществе, основа для деятельности, объединяющей всех школьных и внешкольных партнеров в практическом сотрудничестве, участии и целеустремленности, и наконец – многопрофильное предприятие, охватывающее все отрасли.

103. Программы гражданского воспитания были введены на всех уровнях профессионального образования. В ближайшие годы планируется также адаптировать их к другим педагогическим направлениям и к системе постначального образования.

104. С 2012/13 учебного года будет введен новый школьный учебник гражданского воспитания. С точки зрения педагогического подхода этот новый учебник сосредоточен одновременно на действиях и на практических знаниях. Такие знания можно распределить по трем категориям:

- приобретение и применение навыков;
- использование методов;
- суждение и действие.

105. Специальные знания в области прав человека, перекликаясь в значительной степени с общими социальными и гражданскими знаниями, постепенно развиваются на трех уровнях:

- суждение;
- действие; и
- овладение определенными методами работы.

106. Трем указанным уровням соответствуют три учебных направления, а именно:

- обучение правам человека;
- обучение с помощью прав человека; и
- обучение для прав человека.

107. Для снижения показателей школьного отсева и борьбы с отчуждением в школьной среде был составлен план действий по интеграции детей с особыми потребностями, а в 2011 году была создана Комиссия по вопросам введения разумных приспособлений. Кроме того, повышенное внимание уделяется больным и/или госпитализированным детям.

108. Исправлению учащихся с поведенческими проблемами могут способствовать "мозаичные классы" или структуры проекта "Itzigerstee".

109. В рамках подготовки будущих учителей общеобразовательных школ в Люксембургском университете был введен курс гражданского воспитания.

110. Для школьников, говорящих на иностранном языке, которые впервые прибыли в Люксембург, правительство учредило Бюро по приему в школы вновь прибывших учеников. Это бюро информирует вновь прибывших учащихся на различных языках о школьной системе Люксембурга и о мерах помощи, предусмотренных для детей, говорящих на иностранном языке. Все вновь прибывшие школьники в возрасте от 12 до 18 лет должны пройти через это бюро, чтобы их определили в какой-либо класс или зачислили на одну из программ профессиональной подготовки.

111. Чтобы позволить детям, говорящим на иностранных языках, не забывать свой родной язык, изучая люксембургский диалект и немецкий или французский языки, в программах некоторых начальных школ Люксембурга предусмотрены занятия на португальском языке. Преподаватели для проведения этих занятий привлекаются и оплачиваются посольствами соответствующих стран.

112. Для облегчения интеграции детей дошкольного возраста в процесс школьного обучения несколько часов в неделю учителям дошкольных классов могут оказывать содействие ассистенты с родным португальским языком.

113. Помимо родительских собраний на люксембургском и французском языках, для родителей коренного происхождения проводятся отдельные собрания для родителей, являющихся выходцами из Португалии, Кабо-Верде и Китая, сопровождаемые переводом на соответствующие языки. Многие информационные документы переводятся на основные иностранные языки.

114. Для облегчения диалога между родителями, говорящими на иностранном языке, школьной администрацией, преподавателями и учащимися правительство привлекало межкультурных посредников, говорящих на албанском, креольском (Кабо-Верде), китайском, итальянском, португальском, сербохорватском, арабском, фарси или русском языках, помимо тех языков, которые широко распространены в Люксембурге. Они привлекаются в основном для проведения информационных собраний и бесед между учителями, родителями и учениками и обеспечивают перевод и межкультурное посредничество.

115. УИПЛ координирует политику интеграции, проводимую Люксембургом. Борьба с дискриминацией является основным элементом и неотъемлемой частью проводимой УИПЛ политики приема и интеграции и охватывает этническое или расовое происхождение, религию или убеждения, инвалидность, возраст и сексуальную ориентацию.

116. С 2002 года правительство проводит информационно-разъяснительную кампанию в области борьбы с дискриминацией, которая ориентирована как на широкую общественность, так и на более узкие группы населения, и которая дала возможность, с одной стороны, внедрить ряд средств обучения (электронное обучение, курсы подготовки для юристов, набор дидактических материалов для работы с детьми младшего возраста) и инструментов для информирования широкой общественности (рекламные ролики, кампании, портал по вопросам разнообразия), а с другой – проводить узкоспециальные мероприятия, например по рынку труда (в частности, введение знака "Предприятие социальной ответственности").

117. С 2009 года эти мероприятия проводятся в рамках Национального плана действий в области интеграции и борьбы с дискриминацией. Правительство продолжает прилагать усилия, оказывая поддержку, в частности, Институту

общественного движения (ИОД) в разработке "Хартии разнообразия Люксембурга". Оно также оказывает помощь ЦРО в реализации проектов, например по проведению дня, посвященного рассмотрению вопросов тестирования, и ассоциациям по борьбе с дискриминацией.

N. Право на достаточный жизненный уровень

118. Социальное обеспечение для Люксембурга является одним из основных механизмов обеспечения стабильности и поддержания уровня жизни на случай возникновения какого-либо социального риска, а также инструментом предупреждения бедности и борьбы с ней.

119. С учетом демографических изменений, эволюции общества и экономической нестабильности необходим процесс постоянной адаптации системы социального обеспечения, чтобы защищать права бенефициаров и наращивать устойчивость системы.

120. В русле стремления обеспечить равное обращение для всех лиц наемного труда в Люксембурге были введены единый статус, который устранил все различия между служащими и рабочими, и единообразная система компенсации в случае нетрудоспособности. Объединение работников частного сектора в рамках одной кассы медицинского страхования и соответственно одной медицинской кассы позволило упростить административные структуры, повысить уровень обслуживания и расширить доступ страхователей к пользованию своими правами в сфере социального обеспечения.

121. Была проведена реформа законодательства о несчастных случаях на производстве и профессиональных заболеваниях. Режим компенсации, основанный только на выплате пенсии в связи с трудовым увечьем, был заменен более полным возмещением различных видов ущерба, подобным тому, который предусмотрен в общем гражданском праве. Отныне страхование от несчастных случаев предусматривает отдельные компенсационные выплаты за потерю фактического дохода и за понесенный неимущественный ущерб, который может быть обусловлен причиненным увечьем, чтобы возместить последствия несчастного случая, не имеющие непосредственного экономического характера, которые можно было бы оценить в денежном выражении. При несчастном случае со смертельным исходом правопреемники, помимо пенсии по случаю потери кормильца, имеют право на получение компенсации за моральный ущерб.

122. Для обеспечения устойчивости сектора медицинского обслуживания Люксембурга в систему медицинского страхования были внесены коррективы, которые, однако, не повлияли на обязательность заключения договоров с поставщиками медицинских услуг, гарантирующих всем страхователям равный доступ к услугам равного качества, и на свободное осуществление медицинской практики. Так, например, была введена социальная система покрытия расходов для малоимущих лиц, которые могут обратиться с просьбой о прямом покрытии расходов на медицинское обслуживание за счет системы медицинского страхования. С другой стороны, пациенты могут назначать контролирующего врача, основной задачей которого является координация и повышение уровня организации в оказании услуг и отслеживании их истории болезни.

123. Введенный с 2009 отпуск по сопровождению больного продолжительностью пять рабочих дней в год дает работнику возможность ухаживать за членом его семьи, который страдает тяжелым заболеванием в конечной стадии, получая при этом компенсацию как за отпуск по болезни.

124. В результате реформы Агентства по развитию занятости (АРЗ) были уточнены полномочия этого агентства, особенно в области развития занятости и профессиональной подготовки лиц, ищущих работу.

125. В процессе развития системы социального обеспечения, а также политики в области занятости и семьи Люксембург не оставил без внимания вопрос о необходимости таких инструментов, как социальная помощь и выражение национальной солидарности, основанных исключительно на индивидуальных потребностях и на безвозмездности профессионального вклада. Так, например, с 1986 года в Люксембурге введен минимальный гарантированный доход, соответствующий требованиям стратегии интеграции, тремя основными направлениями которой являются:

- гарантия минимального дохода;
- персональное сопровождение на пути к рынку труда и социальной интеграции; и
- доступ к качественному обслуживанию.

126. В 2011 году вступил в силу новый закон об организации системы социальной помощи³². Благодаря созданию 30 социальных бюро – государственных учреждений, находящихся в ведении коммун, – оказание социальной помощи теперь носит превентивный характер и направлено на преодоление социального отчуждения. Действительно, новый закон не только обеспечивает нуждающимся лицам и их семьям доступ к имуществу и услугам, соответствующим их ситуации, но и помогает им сохранить или обрести самостоятельность. Эта помощь носит паллиативный, сопутствующий или превентивный характер и предоставляется в качестве дополнения к социальным мероприятиям и материальным пособиям, которые предусмотрены в других законах и регулирующих положениях и которые должны быть исчерпаны получателем помощи.

О. Право на здоровье

127. 1 января 2012 года была начата реформа организационной структуры и финансирования системы медицинского обслуживания Люксембурга, цель которой – повысить эффективность и качество нашего здравоохранения³³.

128. Система медицинского обслуживания Люксембурга, основанная на таких ценностях, как универсальность, равенство доступа к медицинским услугам и обращения при обслуживании, а также на солидарности, предоставляет населению Люксембурга исключительные медицинские услуги, гарантируя при этом равный доступ всех граждан к предлагаемому качественному амбулаторному и стационарному обслуживанию.

129. В последние годы правительство продолжило начатую в 2006 году модернизацию системы психиатрической помощи Люксембурга, которая направлена на децентрализацию этой системы и на регионализацию структур психиатрического лечения.

130. В результате принятия в 2009 году нового закона было полностью преобразовано действующее законодательство о порядке принудительной госпитализации душевнобольных; в частности, решение о такой госпитализации, ранее принимавшееся медицинским учреждением, стало прерогативой судебных органов, а курс принудительного лечения был регламентирован³⁴. Кроме того, новый закон упорядочивает процедуры по изоляции и иммобилизации пациента,

применение которых в принципе признано допустимым, но является строго ограниченным.

131. В законе также предусмотрено назначение контактного лица, к которому пациенты, проходящие лечение или помещенные в психиатрическую лечебницу, могут обратиться, чтобы получить информацию о своих правах, проконсультироваться по юридическим или другим интересующим их вопросам.

132. В системе медицинского обслуживания Люксембурга любое лицо, страдающее психическим заболеванием, прежде всего принимается психиатрической службой одной из пяти люксембургских больниц интенсивной терапии, и, только если длительное психиатрическое лечение будет признано необходимым, пациент будет помещен в специальное учреждение – НПМЦ, основной задачей которого является реабилитация больного.

133. Что касается несовершеннолетних пациентов, то оказание им качественной психиатрической помощи гарантировано благодаря предложению услуг, которое за последние годы стало еще шире, в частности благодаря развитию службы детской психиатрии (для несовершеннолетних в возрасте 0–13 лет) и национальной службы подростковой психиатрии (для несовершеннолетних в возрасте 14–18 лет).

134. В 2012 году национальной службе подростковой психиатрии были переданы новые помещения, что позволило увеличить число койко-мест с 15 до 23. Эта служба также располагает новым дневным стационаром, благодаря которому еще 15 молодых людей могут проходить психиатрическое лечение в дневное время.

135. С другой стороны, подростковое психиатрическое отделение закрытого типа, созданное в 2006 году, занимается лечением подростков с острыми психиатрическими заболеваниями, которые представляют опасность для самих себя или для окружающих, с целью их последующей реинтеграции в общество.

136. Амбулаторное психиатрическое лечение также получило качественное развитие благодаря постоянной деятельности учреждений психиатрической помощи и службы психиатрического обслуживания на дому при НПМЦ, цель которой – обеспечивать наблюдение по месту жительства любого пациента, страдающего психическим расстройством.

137. Наряду с этим был подготовлен проект проведения модернизации инфраструктур НПМЦ, который в настоящее время передан на заключение постоянной комиссии больничного сектора, чтобы принять во внимание общественную, юридическую и медицинскую эволюцию.

138. Наконец, нужно указать, что предоставление правительством надлежащих средств и инфраструктур позволяет оказывать качественную психиатрическую помощь как взрослым, так и несовершеннолетним пациентам, уровень которой соответствует принципам передовой врачебной практики, а также соблюдения их основных прав.

139. Недавно в парламент был внесен законопроект, предусматривающий укрепление прав пациентов путем их помещения в единообразное правовое поле. Эти права, в частности, касаются гарантированного каждому гражданину доступа к качественному обслуживанию, свободного выбора поставщика услуг, осмысленного согласия на лечение, а также права на ознакомление со своей медицинской картой.

140. Этот законопроект также предусматривает особый статус неофициального сопровождающего для пациента, который сопровождает его в ходе общения с поставщиком услуг, и возможность выбора пациентом любого доверенного лица для участия в принятии решений относительно лечения в случае, если сам пациент будет уже не в состоянии выразить свою волю.

141. С другой стороны, это проект реформы предусматривает создание национальной информационно-посреднической службы в сфере здравоохранения. Это будет постоянно действующая структура для диалога, информирования и юридической консультации, доступная как для пациентов, так и для медицинских работников; ее цель, в частности, будет заключаться в содействии сближению сторон и нахождении внесудебного разрешения конфликта путем посредничества, на основе диалога и взаимопонимания. Эта служба будет играть ключевую роль в соблюдении прав пациентов в области здравоохранения. Она будет бесплатной, что сделает ее одинаково доступной для каждого пациента.

142. Создание такой службы и укрепление прав пациентов в новых законодательных рамках свидетельствуют о постоянных усилиях правительства в области защиты основных прав всех пациентов, обслуживаемых системой здравоохранения Люксембурга.

Р. Возможности получения доступного и приемлемого жилья

143. В условиях наблюдающегося в Люксембурге постоянного роста цен на жилье и на землю правительство решило проводить активную политику обеспечения жильем в тесном сотрудничестве с государственными посредническими органами. Со вступлением в силу Закона 2008 года о жилищном строительстве³⁵ 98 из 106 коммун Люксембурга заключили с государством "жилищный пакт" с целью наращивания предложения жилья. Этот закон позволяет, в частности, освободить от специального ежегодного налога некоторые построенные здания или земли под застройку, чтобы снизить число незанятых единиц жилья или земельных участков, застройка которых до сих пор не началась. Кроме того, для повышения уровня предложения на рынке социального жилья правительство приняло решение в ближайшее время учредить Национальную компанию по развитию градостроительства.

144. В области доступа к социальному жилью или получения индивидуальных жилищных пособий между люксембургскими гражданами и иностранцами не допускается никакой дискриминации. За последние годы принимались меры в интересах отдельных групп населения (например, детей, инвалидов, малоимущих семей) или в целях поощрения социального разнообразия. Законодательство об аренде жилья предусматривает расширенную систему защиты жильцов и, в частности, возлагает на коммуны функции по максимально возможному обеспечению жильем всех лиц, domiciliрованных на территории коммуны. Для оказания помощи арендующим жильем семьям, доход которых ниже уровня бедности, правительство объявило о введении в 2012 году системы субсидирования арендной платы. В настоящее время разрабатывается проект реформы законодательства об индивидуальных жилищных пособиях.

145. В рамках проведения конституционной реформы предусмотрено включить в Конституцию положение о том, что государство должно следить за тем, чтобы каждый человек мог жить в надлежащем жилище.

Q. Культурные права

146. Культура и культурные права не только являются инструментом и носителем основных прав, они еще и порождают права³⁶. Являясь неотъемлемой частью прав человека, "всестороннее поощрение и уважение культурных прав имеет исключительно важное значение для поддержания человеческого достоинства и позитивного социального взаимодействия между отдельными лицами и общинами в условиях многообразного и многокультурного мира".

147. Культурные права предполагают, что каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общины и культурно обогащаться. Осуществление этих прав предполагает участие, доступ и вклад в культурную жизнь, то есть наличие и доступность культуры, а также приемлемость, адаптируемость и ответственность политики и мер³⁷.

148. Три из пяти приоритетов национальной политики в области культуры непосредственно касаются права на участие в культурной жизни:

- "Культура как составная часть общества знаний":

Поскольку оцифровывание является основным элементом для сохранения и распространения культурного наследия и для предоставления максимальному числу людей возможности участвовать в этом процессе и пользоваться им, в настоящее время разрабатывается национальный план по массовому оцифровыванию.

Наряду с этим делается упор на обязательное депонирование всех произведений, созданных в Люксембурге индивидуально или совместно, как основного элемента коллективной памяти.

С другой стороны, в Люксембурге созданы особые правовые рамки для развития публичных библиотек на всей территории страны, в частности чтобы создать условия для более широкого распространения знаний, обеспечить равенство доступа и способствовать всеобщему приобщению к обществу знаний.

- "Культура, доступная для всех":

Поскольку доступ к культуре является одним из основных прав, были приняты меры по расширению равного доступа к культуре и досугу. Активизируется процесс интеграции культуры в школьную среду и школьные программы. Важный фактор с точки зрения участия в культурной жизни состоит в том, чтобы обеспечить большему числу людей возможность овладевать люксембургским языком как средством интеграции и коммуникации. В настоящее время эта задача решается путем составления электронного люксембургского словаря на пяти языках.

- "Культура для молодежи":

Цель, преследуемая на всеобщем уровне, заключается в поддержании практики (активной и пассивной) культуры особенно среди молодых людей, чтобы пробуждать в них позитивное отношение к жизни и активное, критическое и конструктивное участие в жизни общества.

149. В более широком контексте Люксембург также продолжает поощрять уважение культурного разнообразия, в частности, в соответствии с Конвенцией ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, популяризация и осуществление которой равнозначны утверждению

многокультурности страны наряду с сохранением ее собственной культурной самобытности.

150. Более активное укрепление связей между правами человека и культурными правами представляется желательным и перекликается, например, с прениями в Совете Европы и с судьбоносным вызовом "жить вместе" в многокультурных обществах. Учитывая значение культуры для устойчивого осуществления прав человека и для демократического управления культурным разнообразием, продвижение по этому пути является важной задачей.

R. Борьба с безнаказанностью

151. В начале 2012 года законодательство Люксембурга было приведено в соответствие с положениями Римского статута Международного уголовного суда³⁸. Процедура ратификации поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда (Кампальских поправок) должна быть завершена в начале 2013 года.

Примечания

- ¹ Des tempéraments à ce principe sont cependant prévus et le vote par correspondance facilite l'exercice du droit de vote.
- ² Loi du 16 décembre 2008 concernant l'accueil et l'intégration des étrangers au Grand-Duché de Luxembourg; voir aussi le règlement grand-ducal du 15 novembre 2011 relatif à l'organisation et au fonctionnement des commissions consultatives communales d'intégration.
- ³ Loi du 23 octobre 2008 sur la nationalité luxembourgeoise.
- ⁴ Art.77.- "Quiconque fait état de la qualité de journaliste professionnel, sans remplir les conditions prévues à l'article 3, point 6, est puni d'une amende de 500.- à 25.000.- euros. En cas de récidive, l'amende est portée au double".
- ⁵ Décret du 16 septembre 2010.
- ⁶ Voir les trois sites thématiques en ligne: Echsimega.lu, Megapower.lu et Megafamily.lu
- ⁷ Outil permettant de déterminer à partir d'un programme standardisé et convivial si d'éventuels écarts de salaire entre le personnel féminin et masculin sont explicables par des facteurs objectifs ou s'ils contiennent un indice d'une discrimination cachée.
- ⁸ Techniques d'établissement d'une grille de salaire parfaitement équitable en rapport avec les activités de travail des femmes et des hommes.
- ⁹ Un site internet spécifique est également dédié à ce thème : www.violence.lu
- ¹⁰ Loi du 13 mars 2009 relative à la traite des êtres humains, (1) portant approbation: a) du Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir le trafic des personnes, en particulier des femmes et des enfants, ouvert à signature du 12 au 15 décembre 2000 à Palerme, et b) de la Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains, signée à Varsovie le 16 mai 2005; (2) modifiant le Code pénal; et (3) modifiant le Code d'instruction criminelle.
- ¹¹ L'article 382-1 alinéa 1 du dispose que:
"Constitue l'infraction de traite des êtres humains le fait de recruter, de transporter, de transférer, d'héberger, d'accueillir une personne, de passer ou de transférer le contrôle sur elle, en vue:
1) de la commission contre cette personne des infractions de proxénétisme, d'agression ou d'atteintes sexuelles;
2) de l'exploitation du travail ou des services de cette personne sous la forme de travail ou de services forcés ou obligatoires, de servitude, d'esclavage ou de pratiques analogues et en général dans des conditions contraires à la dignité humaine;
3) du prélèvement d'organes ou de tissus en violation de la législation en la matière;
4) de faire commettre par cette personne un crime ou un délit, contre son gré".

- ¹² Loi du 21 juillet 2012 portant:
- 1) approbation du Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, signé à Palerme, le 12 décembre 2000, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée du 15 novembre 2000
 - 2) modification du Code pénal
 - 3) modification du Code d'instruction criminelle
 - 4) modification de la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration.
- ¹³ Loi modifiée du 16 décembre 2008 relative à l'aide à l'enfance et à la famille; voir également ses règlements d'exécution.
- ¹⁴ www.kannerbetreuung.lu, respectivement www.accueilenfant.lu
- ¹⁵ Loi du 5 juin 2009 portant modification:
- 1° de l'article 37-1 de la loi modifiée du 10 août 1991 sur la profession d'avocat;
 - 2° du Livre premier, Titre X, Chapitre 1er du Code civil;
 - 3° de l'article 1046 du Nouveau Code de procédure civile.
- ¹⁶ Loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats.
- ¹⁷ Loi du 16 juin 2010 portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants.
- ¹⁸ Loi du 16 juillet 2011 portant:
1. approbation:
 - a) de la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels ouverte à la signature à Lanzarote les 25–26 octobre 2007;
 - b) du Protocole facultatif à la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants.
 2. modification de certains articles du Code pénal et du Code d'instruction criminelle.
- ¹⁹ Loi du 28 juillet 2011 portant
1. approbation de la Convention relative aux droits des personnes handicapées, faite à New York, le 13 décembre 2006
 2. approbation du Protocole facultatif à la Convention relative aux droits des personnes handicapées relatif au Comité des droits des personnes handicapées, fait à New York, le 13 décembre 2006
 3. désignation des mécanismes indépendants de promotion, de protection et de suivi de l'application de la Convention relative aux droits des personnes handicapées.
- ²⁰ Loi du 16 décembre 2011 portant modification 1. de la loi modifiée du 12 septembre 2003 relative aux personnes handicapées; 2. du Code du travail; 3. de la loi modifiée du 31 juillet 2006 portant introduction d'un Code du travail.
- ²¹ Loi du 7 juin 2012 sur les attachés de justice.
- ²² Loi du 11 avril 2010
- (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002 et
 - (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions.
- ²³ Règlement grand-ducal du 21 décembre 2007 fixant une liste de pays d'origine sûrs au sens de la loi modifiée du 5 mai 2006 relative au droit d'asile et à des formes complémentaires de protection et
- Règlement grand-ducal du 1er avril 2011 modifiant le règlement grand-ducal du 21 décembre 2007 fixant une liste de pays d'origine sûrs au sens de la loi modifiée du 5 mai 2006 relative au droit d'asile et à des formes complémentaires de protection.
- ²⁴ Loi du 16 décembre 2008 concernant l'accueil et l'intégration des étrangers au Grand-Duché de Luxembourg. Voir aussi Règlement grand-ducal du 8 juin 2012 fixant les conditions et les modalités d'octroi d'une aide sociale aux demandeurs de protection internationale.

- ²⁵ Loi du 1er juillet 2011 modifiant la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration et la loi modifiée du 5 mai 2006 relative au droit d'asile et à des formes complémentaires de protection.
- ²⁶ Règlement grand-ducal du 26 septembre 2008 établissant des règles de bonne conduite à appliquer par les agents chargés de l'exécution d'une mesure d'éloignement et modifiant le règlement grand-ducal du 21 décembre 2006 portant transposition de la directive 2003/110/CE du Conseil du 25 novembre 2003 concernant l'assistance au transit dans le cadre de mesures d'éloignement par voie aérienne.
- ²⁷ En application de l'article 120 de la loi du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration ou de l'article 10 de la loi modifiée du 5 mai 2006 relative au droit d'asile et à des formes complémentaires de protection.
- ²⁸ Loi du 17 juillet 2008 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme et modifiant: 1) l'article 506-1 du code pénal, 2) la loi du 14 juin 2001 portant 1. approbation de la Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime, faite à Strasbourg, le 8 novembre 1990; 2. modification de certaines dispositions du code pénal; 3. modification de la loi du 17 mars 1992 1. portant approbation de la Convention des Nations-Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, faite à Vienne, le 20 décembre 1988; 2. modifiant et complétant la loi du 19 février 1973 concernant la vente de substances médicamenteuses et la lutte contre la toxicomanie; 3. modifiant et complétant certaines dispositions du code d'instruction criminelle.
- ²⁹ Loi du 27 octobre 2010 portant renforcement du cadre légal en matière de lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme; portant organisation des contrôles du transport physique de l'argent liquide entrant au, transitant par ou sortant du Grand-Duché de Luxembourg; relative à la mise en œuvre de résolutions du Conseil de Sécurité des Nations Unies et d'actes adoptés par l'Union européenne comportant des interdictions et mesures restrictives en matière financière à l'encontre de certaines personnes, entités et groupes dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme; modifiant:
1. le Code pénal;
 2. le Code d'instruction criminelle;
 3. la loi modifiée du 7 mars 1980 sur l'organisation judiciaire;
 4. la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme;
 5. la loi modifiée du 19 février 1973 concernant la vente de substances médicamenteuses et la lutte contre la toxicomanie;
 6. la loi modifiée du 11 avril 1985 portant approbation de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires, ouverte à la signature à Vienne et à New York en date du 3 mars 1980;
 7. la loi modifiée du 31 janvier 1948 relative à la réglementation de la navigation aérienne;
 8. la loi du 20 juin 2001 sur l'extradition;
 9. la loi du 17 mars 2004 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre Etats membres de l'Union européenne;
 10. la loi du 8 août 2000 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale;
 11. la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier;
 12. la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier;
 13. la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances;
 14. la loi modifiée du 9 décembre 1976 relative à l'organisation du notariat;
 15. la loi modifiée du 10 août 1991 sur la profession d'avocat;
 16. la loi modifiée du 10 juin 1999 relative à l'organisation de la profession d'expert-comptable;
 17. la loi du 18 décembre 2009 relative à la profession de l'audit;
 18. la loi modifiée du 20 avril 1977 relative à l'exploitation des jeux de hasard et des paris relatifs aux épreuves sportives;
 19. la loi modifiée du 17 mars 1992 portant approbation de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, faite à Vienne, le 20 décembre 1988;

20. la loi modifiée du 14 juin 2001 portant approbation de la Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime, faite à Strasbourg, le 8 novembre 1990;
21. la loi modifiée du 20 mars 1970 portant réorganisation de l'Administration de l'enregistrement et des domaines.
- ³⁰ Loi du 29 juillet 2008 portant approbation de la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire, ouverte à la signature à New York le 14 septembre 2005.
- ³¹ Loi du 13 février 2011 portant modification de l'article 457-3 du Code pénal.
- ³² Loi du 18 décembre 2009 organisant l'aide sociale.
- ³³ Loi du 17 décembre 2010 portant réforme du système de soins de santé et modifiant:
1. le Code de la sécurité sociale;
 2. la loi modifiée du 28 août 1998 sur les établissements hospitaliers.
- ³⁴ Loi du 10 décembre 2009 a) relative à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.
- ³⁵ Loi du 22 octobre 2008 portant: 1. promotion de l'habitat et création d'un pacte logement avec les communes, 2. sur le droit d'emphytéose et le droit de superficie, 3. modification a) de la loi modifiée du 16 octobre 1934 concernant l'évaluation des biens et valeurs; b) de la loi modifiée du 1er décembre 1936 sur l'impôt foncier; c) de la loi modifiée du 25 février 1979 concernant l'aide au logement; d) de la loi modifiée du 10 décembre 1998 portant création de l'établissement public dénommé "Fonds d'assainissement de la Cité Syrdall"; e) de la loi modifiée du 30 juillet 2002 déterminant différentes mesures fiscales destinées à encourager la mise sur le marché et l'acquisition de terrains à bâtir et d'immeubles d'habitation; f) de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain; g) de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à usage d'habitation et modifiant certaines dispositions du Code civil.
- ³⁶ Cf. définition de l'UNESCO de 1985.
- ³⁷ Comité des droits économiques, sociaux et culturels, Observation générale n°21 (2009), chap. II A et B.
- ³⁸ Loi du 27 février 2012 portant adaptation du droit interne aux dispositions du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, approuvé par une loi du 14 août 2000 portant approbation du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, fait à Rome, le 17 juillet 1998 et
Loi du 27 février 2012 réglementant les modalités de la coopération avec la Cour pénale internationale.
-